

113 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【南排灣語】 國小學生組 編號 1 號

kakudan nua ruqaljuqaljup

izuaza tisa vuluvulung a tisa rugus a ruqaljuqaljup a pinaqaljai aravac  
nua taqaljaqaljan. ayatua ru paqaljai uta tua timaimanga. nu izua inalap a  
sacemel, semangas a paqaljai tua mamazangiljan, tua kilailaingan, sana  
penangapangalj tua taqaljaqaljan.

izuaza pakaljavutan a kakudan tuazua, a vavayavayan sema vavua  
temalem tua vaqu tua vurasi tua vasa.

ljakua azua uqaljaqaljai vaik a semacemecemel a qemaljup. tivuvui  
Rugus tjengelai aravac a qemaljup, ngalungalu sa puqimang.

izuaza qaqaljupan nimadju a tjalja seljenguaqan, makaya tjemavang a  
pasa tjaizuazua tua gadu.

izuaza makelukelu a zaljum a matu tidu a naljimcaw a zaljum, nu  
maqusau a qemuzimuzip a qayaqayam, vaik a semazua temekel.

nu tjaljuzua tua pasamaledelep anga qadaw, nu sevacaq a temekel a  
macidilj, kuangen ni vuvui Rugus.

makelu a sema pana. ljakua nu tjuruvuruvu inika kuangen. azua nu  
lemangda tua ljingau nua kuang uri marekutj sa vaik a mavilad. aicu mavan  
a caquan ni vuvui Rugus.

vaik anga sema pana malap tua kinuang a mareka qemuzimuzip.

sa vuciqen a kemakedrikedrian sa capain. nu liaw aravac vaik a  
pakaqiauw a sema qinaljan.

nu tjaljumaza i cacavalj, itua gadugadu, qemauqau a pakeljang tua  
taqaljaqaljan.

azua manguaqan nua ruqaljuqaljup, mavan a izua ligu, izua qimang,  
izua luqem sinikarasudj nua taqaljaqaljan, makaya ljemailjai tua qadris. sa  
makaya parutavak tua kavaluan.

azua umaq nua ruqaljuqaljup pinakialalang tua kaviz nua vuvui nua  
takec nua sizi.

azua i tjumaq pinakialalang tua tequng nua venan. makeljang tu  
ruqaljuqaljup. nguanguaq aravac seregem itjen tuazua kinananguaq,  
makeljang tu ruqaljuqaljup a kinacemkeljan.

ti vuvui Rugus izaua nu i tjumaq a temulutulu tua mareka  
maqacuvucuvung a nasaljinga kisan ruqaljuqaljup .a tja kakudan a  
ruqaljuqaljup mavan a izua namapaseqetj a tja sikakudan. inika tjen a kisan  
azua tua tja inalap.

## 狩獵文化

有一位老獵人 Rugus，他非常尊敬別人，所以人們也尊重他。他若獵到動物，會先通知頭目及地方人士，再給村民分享。

當時婦女的工作是種植小米、地瓜、芋頭等。男士就去山上打獵。vuvui Rugus 也不例外，是勤奮勇敢的獵人。

他有一個好獵區，能望到另一座山；有一座乾淨的瀑布，獵物口渴都會去那裡飲水，黃昏時，vuvui Rugus 在對岸等待獵物，看到獵物就射擊打落到溪底。

一群獵物不能用槍打，因為野獸聽到槍聲會逃走。狩獵之後去溪底取走獵物。他在河谷把獵物切成小塊再烤乾。若獵物太多，可以回家報信。

vuvui Rugus 會到部落山上喊鳴。喊幾聲就知道是誰獵到山豬或山羊。獵人們最大的目標是爭取榮譽，經過部落會議同意，就能插上熊鷹羽毛、百合花。

獵人的家各種獵物的下額骨頭裝飾，家裡擺設美麗的鹿角。vuvui Rugus 有時會指導部落中有意當獵人的男孩子。獵人要有一顆誠心，不得隨意拿取別人所獵到的動物。